

11.1 Identifiable total managed expenditure (a)

	1995-96	1996-97	1997-98
Total expenditure (£ million):			
Agriculture, fisheries, food and forestry	310	359	282
Trade, industry, energy and employment	425	425	442
Roads and transport	646	561	456
Housing	397	359	297
Other environmental services	761	719	696
Law, order and protective services	649	676	774
Education	1,799	1,819	1,884
Culture, media and sport	252	251	313
Health and personal social services	2,780	2,957	3,077
Social security	5,232	5,385	5,503
Miscellaneous expenditure (b)	85	101	94
Total identifiable managed expenditure on services	13,334	13,612	13,818
Percent of United Kingdom	6	6	6
Expenditure per head (£):			
Agriculture, fisheries, food and forestry	106	123	96
Trade, industry, energy and employment	146	146	151
Roads and transport	221	192	156
Housing	136	123	101
Other environmental services	261	246	238
Law, order and protective services	223	231	265
Education	617	623	644
Culture, media and sport	86	86	107
Health and personal social services	953	1,012	1,051
Social security	1,794	1,844	1,880
Miscellaneous expenditure (b)	29	35	32
Total identifiable managed expenditure on services	4,572	4,660	4,721
Index (United Kingdom = 100)	114	114	114

Source: HM Treasury

- (a) Identifiable total managed expenditure is that expenditure on services which can be identified as having been incurred for the benefit of the people of Wales; it excludes for example, expenditure on defence, and overseas aid. Analysis revised annually, affecting earlier years each time. For revisions see Treasury website.
- (b) Expenditure includes the central administration costs of the Welsh Office/National Assembly for Wales.

The contact point for tables 11.1 is: Neil Cane SD2 (029) 2082 6023.
For enquiries in Welsh, contact: Clive Lewis SD1 (029) 2082 5335.

Cyfanswm gwariant adnabyddadwy a reolir (a)

1998-99	1999-2000	2000-01	
343	341	303	Cyfanswm gwariant (£ miliwn):
469	381	403	Amaethyddiaeth, pysgodfeydd, bwyd a a choedwigaeth
446	453	446	Masnach, diwydiant, ynni a chyflogaeth
321	216	234	Ffyrdd a chludiant
694	710	761	Tai
810	887	926	Gwasanaethau amgylcheddol eraill
1,935	2,004	2,161	Cyfraith, trefn a gwasanaethau diogelu
337	411	443	Addysg
3,245	3,464	3,839	Diwylliant, y cyfryngau a chwaraeon
5,612	5,825	5,932	Iechyd a gwasanaethau cymdeithasol personol
113	146	174	Nawdd cymdeithasol
			Gwariant amrywiol (b)
14,324	14,838	15,622	Cyfanswm gwariant adnabyddadwy a reolir ar wasanaethau
6	6	6	Canran o'r Deyrnas Unedig
117	116	103	Gwariant y pen (£):
160	130	137	Amaethyddiaeth, pysgodfeydd, bwyd a a choedwigaeth
152	154	151	Masnach, diwydiant, ynni a chyflogaeth
109	74	79	Ffyrdd a chludiant
236	242	258	Tai
276	302	314	Gwasanaethau amgylcheddol eraill
660	682	733	Cyfraith, trefn a gwasanaethau diogelu
115	140	150	Addysg
1,106	1,180	1,303	Diwylliant, y cyfryngau a chwaraeon
1,913	1,983	2,013	Iechyd a gwasanaethau cymdeithasol personol
39	50	59	Nawdd cymdeithasol
			Gwariant amrywiol (b)
4,883	5,052	5,302	Cyfanswm gwariant adnabyddadwy a reolir ar wasanaethau
115	113	113	Mynegai (Deyrnas Unedig = 100)

Ffynhonnell: Trysorlys Ei Mawrhydi

- (a) Cyfanswm gwariant adnabyddadwy a reolir yw'r gwariant hwnnw ar wasanaethau y gellir ei adnabod gwariant a dynnwyd er lles pobl Cymru: yng Nghymru; nid yw'n cynnwys, er enghraifft, wariant ar amddiffyn, na chymorth tramor. Dadansoddiad yn cael ei adolygu'u flynyddol, yn effeithio ar flynyddoedd blaenorol bob tro. . Gweler gwe-fan y Trysorlys am ddiwygiadau.
- (b) Mae gwariant yn cynnwys costau gweinyddu canolog Y Swyddfa Gymreig/Cynulliad Cenedlaethol Cymru.

Y cyswllt ar gyfer tablau 11.1 yw: Neil Cane SD2(029) 2082 6023.

Ar gyfer ymholiadau yn Gymraeg, cysylltwch â: Clive Lewis SD1 (029) 2082 5335.

11.2 Local authority revenue expenditure by service (a)

£ million

	Ottturn Alldro	
	2000-01	2001-02
Education	1,516.7	1,650.9
Personal social services	681.1	746.5
Council fund housing, including housing benefit (b)	274.0	287.0
Local environmental services (c)	228.6	207.7
Roads and transport	176.6	188.4
Libraries, culture and heritage, sport and recreation	112.4	195.0
Planning and economic development	62.1	63.2
Magistrates', coroners' and other courts	52.9	24.6
Council tax benefit and administration including local tax collection (d)	30.3	33.6
Debt financing costs: counties	239.9	244.1
Central administrative and other revenue expenditure: counties (e) (f)	125.0	159.4
Total county and county borough council expenditure	3,499.8	3,800.3
Total police expenditure	401.3	435.1
Total fire expenditure	99.1	103.8
Total national park expenditure	9.8	11.2
Gross revenue expenditure	4,010.0	4,350.4
less specific and special government grants (except council tax benefit grant)	(498.8)	(601.1)
Net revenue expenditure	3,511.2	3,749.2

- (a) Service expenditure is shown excluding that financed by sales, fees and charges, but including that financed by specific and special government grants.
- (b) Includes housing benefit, and private sector housing costs such as provision for the homeless. Excludes council owned housing.
- (c) Includes cemeteries and crematoria, community safety, consumer protection, environmental health, food safety, waste collection / disposal, central services to the public such as birth registration and elections.
- (d) Expenditure on council tax benefit expenditure funded by the specific grant from the Department for Work and Pensions is excluded. This amount is part of the financing of the council tax requirement, and would be double counted within gross revenue expenditure if it was also recorded within the line for council tax benefit expenditure. As such, this line records only that council tax benefit expenditure funded directly by the local authorities.
- (e) Includes central administrative costs of corporate management, democratic representation and certain costs, such as those relating to back-year or additional pension contributions which should not be allocated to individual services. The figure also includes capital expenditure charged to the revenue account and is net of any interest expected to accrue on balances.
- (f) The figure includes emergency planning, agricultural services, coastal and flood defence, community councils and licensing.

The contact point for tables 11.2 to 11.5 is: Anthony Newby SD3 (029) 2082 3404.
For enquiries in Welsh, contact: Clive Lewis SD1 (029) 2082 5335.

For more local government finance data for unitary authorities in Wales, see Digest of Welsh Local Area Statistics 2003 tables 11.1 to 11.4.

Y cyswllt ar gyfer tablau 11.2 i 11.5 yw: Anthony Newby SD3 (029) 2082 3404.
Ar gyfer ymholiadau yn Gymraeg, cysylltwch â: Clive Lewis SD1 (029) 2082 5335.

I gael rhagor o ddata ar gyllid llywodraeth leol ar awdurdodau unedol yng Nghymru, gweler Crynhoad o Ystadegau Ardaloedd Lleol Cymru 2003 tablau 11.1 i 11.4.

Gwariant refeniw gan yr awdurdodau lleol yn ôl gwasanaeth

£ miliwn

Budgeted Cyllideb		
2002-03	2003-04	
1,694.5	1,892.8	Addysg
836.4	938.5	Gwasanaeth cymdeithasol personol
290.9	332.9	Tai'r cronfa gyngor, yn cynnwys budd-dâl tai (b)
255.1	300.9	Gwasanaethau amgylcheddol lleol (d)
228.3	247.7	Rheolydd a thrafnidiaeth
140.6	148.5	Llyfrgelloedd, diwylliant, treftadaeth, chwaraeon ac hamdden
72.0	92.0	Planio a datblygu economaidd
26.9	28.9	Llysoedd ynadon, crwneriaid ac eraill
31.6	35.7	Budd-dâl y dreth gyngor a gweinyddu, yn cynnwys casglu'r dreth lleol (e)
259.6	256.2	Costau ariannu dyled: siroedd
206.1	233.6	Gweinyddu canolog a gwariant refeniw arall: siroedd (f) (g)
4,042.0	4,507.7	Pob cyngor sir a chyingorau bwrdeistref sirol
453.6	503.5	Pob gwariant heddlu
110.4	115.7	Pob gwariant tân
12.9	14.3	Pob gwariant parc cenedlaethol
4,618.90	5,141.2	Gwariant refeniw gros
(644.4)	(846.8)	Wedi tynnu grantiau llywodraeth penodol ac arbennig (heb cynnwys grant budd-dal y dreth gyngor)
3,974.50	4,294.4	Gwariant refeniw net

- (a) Dangosir gwariant ar wasanaethau heb gynnwys yr hyn a ariennir gan werthiannau, ffioedd a thaliadau, ond gan gynnwys yr hyn a ariennir gan grantiau penodol a grantiau arbennig y llywodraeth.
- (b) Yn cynnwys budd-dâl tai, a chostau tai'r sector preifat megis darpariaeth ar gyfer y digartref. Ddim yn cynnwys tai sydd ym mherchnogaeth y cyngor.
- (c) Yn cynnwys mynwentydd ac amlogsfeydd, diogelwch cymunedol, diogelu'r defnyddiwr, iechyd amgylcheddol, diogelwch bwyd, casglu / gwaredu gwastraff a gwasanaethau canolog i'r cyhoedd megis cofrestru genedigaethau ac etholiadau.
- (d) Ni chynhwysir gwariant ar wariant budd-dâl y dreth gyngor a ariennir gan y grant penodol oddi wrth yr Adran dros Waith a Phensiynau. Mae'r swm hwn yn rhan o ariannu gofyniad y dreth gyngor, ac fe gâi ei gyfrif ddwywaith o fewn gwariant refeniw gros pe bai hefyd yn cael ei gofnodi o fewn y llinell ar gyfer gwariant budd-dâl y dreth gyngor. Fel y cyfryw, mae'r llinell hon yn cofnodi ond y gwariant hwnnw ar y dreth gyngor a ariennir yn uniongyrchol gan yr awdurdodau lleol.
- (e) Yn cynnwys costau gweinyddol canolog rheoli corfforaethol, cynrychiolaeth ddemocrataidd a rhai costau, megis y rhai sy'n ymwneud â chyfraniadau blynyddoedd blaenorol neu chyfraniadau pensiwn ychwanegol na ddylai gael eu dyrannu i wasanaethau unigol. Mae'r ffigur hefyd yn cynnwys gwariant cyfalaf a godir ar y cyfrif refeniw ac mae'n net o unrhyw log y disgwylir iddo gronni ar weddillion.
- (f) Mae'r ffigur yn cynnwys cynllunio argyfwng, gwasanaethau amaethyddol, amddiffyn yr arfordir ac amddiffyn rhag llifogydd, cynghorau cymuned a trwyddedu.

THE ECONOMY

YR ECONOMI

11.3 Local authority capital expenditure by service (a)

£ million

	1996-97	1997-98	1998-99
Education:			
Education	57.4	63.9	63.3
Health and social services:			
Personal social services	12.5	10.3	11.3
Law, order and protective services:			
Police	14.9	16.7	15.1
Fire and civil defence	1.9	2.5	2.7
Other law, order and protective services	1.8	1.1	1.1
Local transport:			
Highways and other transport	106.2	84.1	68.2
Parking and public transport	6.5	5.9	14.8
Transport trading services	0.6	1.9	1.7
Housing:			
Housing revenue account	73.4	71.6	88.3
Non-housing revenue account (b)	197.6	171.1	144.4
Other local services:			
Agriculture and fisheries	9.2	11.4	6.3
Libraries, culture and heritage	7.1	7.0	6.4
Consumer protection	0.1	0.0	0.1
Parks, sport and recreation	37.4	23.5	23.4
Refuse collection and disposal	2.5	6.1	4.4
Other environmental services	85.9	89.7	83.8
General administration	43.6	33.9	25.7
All services	658.7	600.8	560.9

Source: Capital Outturn returns

- (a) Includes regeneration programme expenditure within relevant service lines. Includes credit cover for leasing and other credit arrangements.
- (b) Includes advances under the Small Dwellings Acquisition Act and advances to Housing Associations.

Gwariant cyfalaf yr awdurdodau lleol yn ôl gwasanaeth (a)

£ miliwn

1999-2000	2000-01	2001-02	
58.9	76.0	96.1	Addysg: Addysg
8.2	8.4	9.8	Iechyd a gwasanaethau cymdeithasol: Gwasanaethau cymdeithasol personol
17.5	15.5	17.7	Cyfraith, trefn a gwasanaethau diogelu: Heddlu
2.6	2.7	4.0	Tân ac amddiffyn sifil
3.2	2.5	4.0	Cyfraith, trefn a gwasanaethau diogelu eraill
67.1	80.6	85.7	Cludiant lleol: Priffyrdd a chludiant arall
6.1	13.0	14.4	Parcio a chludiant cyhoeddus
0.5	14.9	11.2	Gwasanaethau Masnachu Trafnidiaeth
70.4	84.3	96.7	Tai Cyfrif refeniw tai
122.9	110.4	105.0	Heblaw'r cyfrif refeniw tai (b)
10.1	7.1	5.7	Gwasanaethau lleol eraill: Amaethyddiaeth a physgodfeydd
5.1	5.6	7.6	Llyfrgelloedd, diwylliant a threftadaeth
0.4	1.4	0.1	Diogelu defnyddwyr
33.4	22.4	28.7	Parciau, chwaraeon a hamdden
3.3	6.1	8.5	Casglu a gwaredu sbwriel
95.4	78.9	79.1	Gwasanaethau amgylcheddol eraill
20.2	18.4	23.2	Gweinyddu cyffredinol
525.4	548.3	597.4	Pob gwasanaeth

Ffynhonnell: Ffurflenni Alldro Cyfalaf

- (a) Gan gynnwys gwariant y rhaglen adfywio o fewn llinellau gwasanaeth perthnasol. Yn cynnwys yswiriant credyd ar gyfer prydlesu a threfniadau credyd.
- (b) Gan gynnwys blaendaliadau o dan Ddeddf Caffael Anheddau Bach a blaendaliadau i Gymdeithasau Tai.

11.4 Financing of local authority expenditure

£ million

	1990-91	1993-94	1996-97	1997-98
Revenue expenditure (a):	2,216.9	2,623.8	2,990.2	3,120.6
Financed by (b):				
Government grants (c)	1,309.0	1,877.2	2,073.4	2,031.4
Non-domestic rate income	443.0	470.2	459.0	584.0
Community charge / Council tax income (d)	477.1	322.6	449.2	483.3
Service capital expenditure (e)	586.9	678.1	658.7	600.8
Other adjustments (f)	1.1	3.2	34.5	14.3
Total expenditure requiring financing	588.0	681.3	693.2	615.2
Financed by:				
Basic credit approvals (g)	178.2	158.7	149.1	130.4
General capital grant (h)	0.0	0.0	0.0	0.0
Supplementary credit approvals (i)	103.3	133.0	194.6	154.8
Specific grants and contributions	154.0	264.3	241.5	228.5
Use of capital receipts (j)	87.3	75.2	65.0	59.8
Revenue financing of capital expenditure (k)	65.2	50.2	42.9	41.7

Source: Revenue and Capital Outturn forms

Some of these data are outside the scope of National Statistics

- (a) Local authority revenue expenditure is defined here as revenue expenditure 'on a total standard spending basis (TSS)'. It includes all revenue expenditure except that financed by local sales, fees and charges and certain specific grants, mainly those distributed by other government departments and external organisations. These excluded grants are known as being outside 'aggregate external finance' (AEF), which itself is central government funding for TSS. It excludes national parks' expenditure which is not available for earlier years.
- (b) The components do not add to the totals for technical reasons; these include rounding, authorities' use of balances and late adjustments to non-domestic rates bills, and payments of discretionary non-domestic rate relief.
- (c) Government grants include revenue support grant, council tax reduction scheme grant and specific grants within AEF, which is consistent with the financing of revenue expenditure.
- (d) Community charge was replaced by council tax in 1993-94. Community charge/council tax income includes income covered by benefit grant and as with revenue expenditure, amounts collected on behalf of community councils. Reductions financed by council tax reduction scheme grant are excluded, see footnote (c).
- (e) Service capital expenditure is defined as the total of gross capital expenditure for all services.
- (f) These include adjustments to expenditure incurred in one year but paid for in another year, and certain categories of revenue expenditure such as that for redundancy payments, against which The National Assembly for Wales has the power to issue a direction under section 40(6) of the Local Government and Housing Act, to permit local authorities to treat as capital expenditure.
- (g) Basic credit approvals are amounts announced by central government as permission to borrow to fund general capital expenditure.
- (h) Some basic credit approvals were replaced from 2000-01 by general capital grant, providing local authorities direct funding for general capital expenditure.
- (i) Supplementary credit approvals are amounts announced by central government as permission to borrow to fund specific capital projects.
- (j) Capital receipts earned from the sale of assets, repayments of grants and other sources may be used in part to fund specific capital expenditure. Some of these receipts must be set-aside for the repayment of debt.
- (k) Revenue resources can be transferred into the capital account to fund capital expenditure.

Ariannu gwariant gan yr awdurdod lleol

£ miliwn

1998-99	1999-2000	2000-01	2001-02	
3,246.4	3,424.1	3,598.6	3,853.2	Gwariant refeniw (a):
				Ariannir gan (b):
2,092.7	2,173.3	2,321.0	2,449.1	Grantiau'r llywodraeth (c)
612.0	656.0	638.0	697.0	Incwm trethi annomestig
541.8	595.9	670.1	716.4	Incwm tâl cymunedol / treth cyngor (d)
				Gwariant cyfalaf gwasanaethau (e)
560.9	525.4	548.3	597.4	Addasiadau eraill (f)
2.9	5.2	-2.0	-2.1	Cyfanswm y gwariant y mae angen ei ariannu
563.8	530.6	546.3	595.3	
				Ariannir gan:
123.1	166.2	174.5	181.8	Cymeradwyaethau Credyd Sylfaenol (g)
0.0	0.0	62.0	83.8	Grant cyfalaf cyffredinol (h)
131.5	65.9	65.7	68.5	Cymeradwyaethau Credyd Atodol (i)
228.2	208.3	182.2	171.6	Grantiau a chyfraniadau penodol
37.8	53.1	26.0	39.8	Defnyddio derbyniadau cyfalaf y gellir (j)
43.1	37.0	35.8	49.8	Ariannu gwariant cyfalaf drwy refeniw (k)

Ffynhonnell: Ffurflenni Alldro Refeniw a Chyfalaf

Mae rhywfaint o'r data hwn y tu allan i gwmpas Ystadegau Gwladol.

- (a) Diffinnir gwariant refeniw yr awdurdodau lleol yma fel gwariant refeniw 'ar sail cyfanswm gwariant safonol (TSS)'. Mae'n cynnwys yr holl wariant refeniw ac eithrio'r hyn a ariennir gan werthiannau, ffioedd a thaliadau lleol a rhai grantiau penodol, yn bennaf y rhai a ddosberthir gan adrannau eraill o'r llywodraeth a chyrrff allanol. Gelwir y grantiau hyn sydd heb eu cynnwys yn rhai sydd y tu allan i 'gyllid allanol agregedig' (AEF), sef arian y llywodraeth ganolog ar gyfer TSS. Nid yw'n cynnwys gwariant y parciau cenedlaethol nad yw ar gael ar gyfer y blynyddoedd cynharach.
- (b) Nid yw'r cydrannau hyn yn adio i'r cyfansymiau am resymau technegol; mae'r rhain yn cynnwys talgrynnu, defnydd yr awdurdodau o weddillion ac addasiadau hwyr i filiau ardrethi annomestig, a thaliadau ryddhad dewisol ar ardrethi annomestig.
- (c) Mae grantiau'r llywodraeth yn cynnwys y grant cynnal refeniw, grant cynllun lleihau'r dreth cyngor a grantiau penodol o fewn AEF, sy'n gyson ag ariannu gwariant refeniw.
- (d) Disodlwyd y tâl cymunedol gan y dreth gyngor ym 1993-94. Mae incwm y tâl cymunedol/y dreth gyngor yn cynnwys incwm a gynhwysir gan grant budd-dâl ac fel gyda gwariant refeniw, symiau a gesglir ar ran cynghorau cymuned. Ni chynhwysir gostyngiadau a ariennir gan gynllun lleihau'r dreth gyngor, gweler troednodyn (c).
- (e) Diffinnir gwariant cyfalaf gwasanaethau fel cyfanswm gwariant cyfalaf gros ar gyfer yr holl wasanaethau.
- (f) Mae'r rhain yn cynnwys addasiadau i wariant a dynnir mewn un flwyddyn ond y telir amdano mewn blwyddyn arall, a rhai categorïau o wariant refeniw megis gwariant ar gyfer taliadau afreiddedd, y mae gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru bŵer i roi cyfarwyddyd o dano o dan adran 40(6) o Ddeddf Llywodraeth Leol a Thai, i ganiatáu i'r awdurdodau lleol ei drin fel gwariant cyfalaf.
- (g) Cymeradwyaeth credyd sylfaenol yw'r symiau a gyhoeddir gan y llywodraeth ganolog fel caniatâd i fenthg i ariannu gwariant cyfalaf cyffredinol.
- (h) Disodlwyd rhai achosion cymeradwyaeth credyd sylfaenol o 2000-01 gan grant cyfalaf cyffredinol, gan ddarparu nawdd uniongyrchol i awdurdodau lleol ar gyfer gwariant cyfalaf cyffredinol.
- (i) Cymeradwyaeth credyd atodol yw'r symiau a gyhoeddir gan y llywodraeth ganolog fel caniatâd i fenthg i ariannu prosiectau cyfalaf penodol.
- (j) Efallai y bydd derbynebau cyfalaf yn sgîl gwerthu asedau, ad-dalu grantiau a ffynonellau eraill yn cael eu defnyddio'n rhannol i ariannu gwariant cyfalaf penodol. Rhaid anwybyddu rhai o'r derbynebau hyn ar gyfer ad-dalu dyled.
- (k) Gellir trosglwyddo adnoddau refeniw i'r cyfrif cyfalaf i ariannu gwariant cyfalaf.

11.5 Revenue Support Grant and re-distributed National Non-Domestic Rates

Grant Cynnal Refeniw a Threthi Annomestig Cenedlaethol wedi'u hailddosbarthu

	Total (£ thousand) Cyfanswm (£ mil)		£ per head of population (a) £ am bob o'r boblogaeth (a)	
	Revenue Support Grant	Re-distributed National Non-domestic Rates	Revenue Support Grant	Re-distributed National Non-domestic Rates
	Grant Cynnal Refeniw	Trethi Annomestig Cenedlaethol wedi'u hailddosbarthu	Grant Cynnal Refeniw	Trethi Annomestig Cenedlaethol wedi'u hailddosbarthu
1992-93	1,619,527	536,000	563	186
1993-94	1,668,232	470,200	577	163
1994-95	1,738,941	464,000	600	160
1995-96	1,717,013	520,000	591	179
1996-97	1,790,425	459,000	615	158
1997-98	1,731,060	584,000	593	200
1998-99	1,798,197	612,000	616	210
1999-2000	1,890,200	656,000	646	224
2000-01	2,030,942	638,000	692	218
2001-02	2,146,772	697,000	731	237
2002-03	2,340,520	643,000	794	218
2003-04	2,533,434	660,000	873	227

These figures fall outside the scope of National Statistics

Mae'r ffigurau hyn yn syrthio y tu allan i gwmpas Ystadegau Gwladol

(a) Registrar General's mid-year estimate of resident population used for £ per head calculations: 1990 for 1992-93, 1991 for 1993-94, 1992 for 1994-95, 1993 for 1995-96, 1994 for 1996-97, 1995 for 1997-98, 1996 for 1998-99, 1997 for 1999-2000, 1998 for 2000-01, 1999 for 2001-02, 2000 for 2002-03 and 2001 for 2003-04.

(a) Defnyddiwyd amcangyfrif canol-blwyddyn y Cofrestrydd Cyffredinol am y cyfrifiadau £ y pen: 1990 am 1992-3, 1991 am 1993-94, 1992 am 1994-95, 1993 am 1995-96, 1994 am 1996-97, 1995 am 1997-98, 1996 am 1998-99, 1997 am 1999-2000, 1998 am 2000-01, 1999 am 2001-02, 2000 am 2002-03 a 2001 am 2003-04.

11.6 Regional Selective Assistance (a)

Cymorth Rhanbarthol Dewisol (a)

Assistance under Section 7 of the Industrial Development Act 1982 Cymorth o dan Adran 7 o Ddeddf Datblygu Diwydiannol 1982				
	Value of offers (£ million) Gwerth y cynigion (£milwn)			Estimated total project costs (£ million)
Number of offers accepted	Project grants	Forecast employment associated with these offers (b)		
Nifer y cynigion a dderbyniwyd	Grantiau project	Rhagolwg o'r gyflogaeth sy'n gysylltiedig â'r cynigion hyn		Amcangyfrif o gyfanswm costau'r projectau (£ miliwn)
1991-92	200	75.45	13,108	613.9
1992-93	194	72.48	12,463	430.4
1993-94	191	93.27	12,884	530.0
1994-95	173	38.23	6,517	261.5
1995-96	177	59.05	10,038	563.0
1996-97	181	105.88	16,687	1,099.1
1997-98	141	112.57	14,593	1,827.9
1998-99	122	51.55	9,406	457.2
1999-2000	144	61.23	12,579	327.0
2000-01	153	97.64	11,530	762.1
2001-02	235	109.42	11,728	430.0
These figures fall outside the scope of National Statistics			Mae'r ffigurau hyn yn syrthio y tu allan i gwmpas Ystadegau Gwladol	
(a) Assistance under Section 7 may be given to projects providing additional employment in the Assisted Areas, and for modernisation schemes safe-guarding existing employment in individual concerns.			(a) Gellir rhoi cymorth o dan Adran 7 i brojectau sy'n darparu cyflogaeth ychwanegol yn yr Ardaloedd Cymorth, ac ar gyfer cynlluniau moderneiddio sy'n diogelu'r gyflogaeth bresennol mewn mentrau unigol.	
(b) Forecast employment and investment figures are based on company forecasts for the project at the time of the offer. The levels actually achieved and the grant paid may vary, depending on the performance of the companies involved.			(b) Seilir ffigurau'r rhagolwg cyflogaeth a'r buddsoddiadau ar ragolygon y cwmnïau am y project adeg y cynnig. Gall y lefelau a gyrhaeddir a'r grant a delir fod yn wahanol, yn ôl perfformiad y cwmnïau o dan sylw.	

The contact point for tables 11.6 to 11.8 and 11.10 is: Martin Griffiths ETES3 (029) 2082 5809.
For enquiries in Welsh, contact: Stephen Hughes ETES (029) 2082 5060.

Y cyswllt ar gyfer tablau 11.6 i 11.8 a 11.10 yw: Martin Griffiths ETES3 (029) 2082 5809.
Ar gyfer ymholiadau yn Gymraeg, cysylltwch â: Stephen Hughes ETES (029) 2082 5060.

11.7 Gross value added by component (a)

	Compensation of employees (£ million)	Percentage of total gross value added	Other income (£ million)	Percentage of total gross value added
	(b) lawndal gweithwyr cyflogedig (£ miliwn)	Canran o gyfanswm gwerth gros a ychwanegwyd	Incwm arall (£ miliwn)	(c) Canran o gyfanswm gwerth gros a ychwanegwyd
1989	11,570	60.5	7,566	39.5
1990	12,758	61.8	7,879	38.2
1991	13,579	63.4	7,826	36.6
1992	14,113	63.4	8,160	36.6
1993	14,535	62.2	8,822	37.8
1994	15,003	60.7	9,707	39.3
1995	15,708	60.4	10,320	39.6
1996	16,354	60.1	10,863	39.9
1997 (e)	17,250	60.5	11,242	39.5
1998 (e)	18,301	61.6	11,417	38.4
1999 (e)	19,223	62.7	11,429	37.3
2000 (e)	20,322	63.8	11,542	36.2
2001 (e)	21,423	64.7	11,663	35.3

Source: Office for National Statistics

- (a) Regional GVA is calculated at current basic prices using the income approach. This approach: "Adds up all the income earned by resident individuals or corporations in the production of goods and services and is therefore the sum of uses in the generation of income account for the total economy (or alternatively the sum of primary incomes distributed by resident producer units)" (National Accounts Concepts, Sources and Methods p206). Under the European System of Accounts 1995 (ESA95), the term gross value added (GVA) is used to denote estimates that were previously known as Gross Domestic Product (GDP) at basic prices. Under ESA95 the term GDP denotes GVA plus taxes (less subsidies) on products i.e. at market prices. Regional Accounts publish figures at basic prices so have adopted the term GVA rather than GDP. Regional GVA is measured in current prices, which means that increases over time reflect inflation as well as real growth.
- (b) This comprises wages and salaries plus employers' social contributions.
- (c) Gross Operating Surplus and Mixed Income. It comprises elements such as company profits and surpluses, income from self employment and rental income.
- (d) Regional GVA estimates are calculated on a residence basis. That is, Compensation of Employees of commuters is attributed to their region of residence rather than to their workplace in those cases where the two are different. ONS also publish estimates of regional GVA on a workplace basis.
- (e) Provisional.

Cynnyrch mewnwladol crynswth yn ôl cydran (a)

Total gross value added (d) Cyfanswm gwerth gros a ychwanegwyd (d)			
£ million	£ per head	Index (UK=100)	
£ miliwn	£ y pen	Mynegai (DU=100)	
19,136	6,702	84.6	1989
20,636	7,212	84.0	1990
21,405	7,450	83.3	1991
22,273	7,742	83.1	1992
23,357	8,106	82.8	1993
24,710	8,565	82.9	1994
26,028	9,020	83.4	1995
27,217	9,427	82.5	1996
28,492	9,860	81.3	1997 (e)
29,718	10,273	79.9	1998 (e)
30,652	10,593	79.2	1999 (e)
31,864	10,987	79.0	2000 (e)
33,086	11,396	78.8	2001 (e)

Ffynhonnell: Swyddfa Ystadegau Gwladol

- (a) Cyfrifir GVA yn unol â phrisiau sylfaenol cyfredol ar sail incwm. Yn unol â'r dull hwn: "Adds up all the income earned by resident individuals or corporations in the production of goods and services and is therefore the sum of uses in the generation of income account for the total economy (or alternatively the sum of primary incomes distributed by resident producer units)" (*National Accounts Concepts, Sources and Methods* t206). Yn unol â System Cyfrifon Ewrop 1995 (ESA95) defnyddir y term GVA (*gross value added*) i ddynodi amcangyfrifon a gâi eu galw cyn hynny yn Gynnyrch Mewnwladol Crynswth (Gross Domestic Product – GDP) yn unol â phrisiau sylfaenol. O dan ESA95 mae'r term GDP yn dynodi GVA ynghyd â threthi (llai cymorthdaliadau) ar gynnyrch h.y. yn ôl pris y farchnad. Mae Cyfrifon Rhanbarthol yn cyhoeddi ffigurau yn unol â'r prisiau sylfaenol felly maent wedi mabwysiadu'r term GVA yn hytrach na GDP. Caiff GVA Rhanbarthol ei fesur yn unol â'r prisiau cyfredol sy'n golygu bod cynnydd dros amser yn adlewyrchu chwyddiant yn ogystal â thwf real.
- (b) Mae hyn yn cynnwys cyflogau wythnosol a chyflogau misol ynghyd â chyfraniadau cymdeithasol gweithwyr.
- (c) Gwarged Weithredol Gros ac Incwm Cymysg. Mae'n cynnwys elfennau megis elw a gwargedau'r cwmni, incwm o hunangyflogaeth ac incwm o renti.
- (d) Mae amcangyfrifon GVA rhanbarthol yn cael eu cyfrif ar sail preswyliaeth. Hynny yw, mae lawndal Gweithwyr cymudwyr yn cael ei briodoli i'w rhanbarth preswyl yn hytrach nag i'w gweithle lle maent yn wahanol. Bydd y Swyddfa Ystadegau Gwladol hefyd yn cyhoeddi amcangyfrifon o GVA rhanbarthol ar sail gweithle.
- (e) Dros dro.

THE ECONOMY

YR ECONOMI

11.8 Gross value added, by industry (a)

£ million

	1989	1990	1991	1992	1993	1994
Agriculture, hunting, forestry and fishing	507	521	513	532	546	522
Mining, quarrying inc. oil and gas extraction	261	254	233	210	181	193
Manufacturing:	6,054	6,292	6,038	6,105	6,307	6,884
Food products: beverages and tobacco	516	596	661	713	724	737
Textiles and textile products	175	186	182	196	199	208
Leather and leather products	30	31	30	29	27	25
Wood and wood products	92	95	89	93	89	101
Pulp, paper and paper products; publishing and printing	450	470	483	545	588	615
Coke, refined petroleum products and nuclear fuel	264	291	239	198	186	202
Chemicals, chemical products and man-made fibres	630	597	612	609	600	625
Rubber and plastic products	268	279	277	294	312	345
Other non-metallic mineral products	246	235	205	184	177	204
Basic metals and fabricated metal products	1,698	1,694	1,469	1,453	1,447	1,568
Machinery and equipment not elsewhere classified	269	281	262	263	285	329
Electrical and optical equipment	729	776	814	818	890	1,029
Transport equipment	528	594	544	514	554	624
Manufacturing not elsewhere classified	160	169	170	198	228	272
Electricity, gas and water supply	587	567	675	677	751	779
Construction	1,338	1,379	1,268	1,199	1,203	1,318
Wholesale and retail trade (b)	1,842	2,014	2,173	2,302	2,418	2,489
Hotels and restaurants	518	590	629	669	703	755
Transport, storage and communication	1,193	1,278	1,331	1,341	1,347	1,390
Financial intermediation	551	631	654	806	911	972
Real estate, renting and business activities	2,293	2,615	2,845	3,028	3,243	3,437
Public administration and defence; compulsory social security	1,254	1,422	1,563	1,707	1,763	1,777
Education	1,102	1,205	1,379	1,469	1,546	1,613
Health and social work	1,233	1,414	1,610	1,756	1,926	2,040
Other services (c)	729	795	798	855	907	995
FISIM (d)	-325	-344	-305	-385	-395	-455
Total	19,136	20,636	21,405	22,273	23,357	24,710

Source: Office for National Statistics

- (a) See footnote (a) on table 11.7 above.
- (b) Includes repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods.
- (c) Other community, social and personal services activities. Private households with employed persons.
- (d) Financial Intermediation Services Indirectly Measured. The output of many financial intermediation services is paid for not by charges but by an interest rate differential. FISIM imputes charges for these services and corresponding offsets in property income. FISIM, an innovation of the 1993 System of National Accounts (SNA), has not yet been fully implemented in the UK economic accounts; the earnings are not yet allocated to the users of the services.

Gwerth gros a ychwanegwyd, fesul diwydiant (a)

£ miliwn

1995	1996	1997 (b)	1998 (b)	1999 (b)	2000 (b)	
541	538	486	498	513	492	Amaethyddiaeth, hela, coedwigaeth a physgota
202	203	197	188	185	193	Mwyngloddio, chwarela gan gynnwys echdynnu olew a nwy
7,520	7,797	8,007	7,941	7,775	7,826	Gweithgynhyrchu:
754	836	833	787	776	791	Cynhyrchion bwyd: diodydd a thybaco
222	239	251	221	197	181	Tecstilau a chynhyrchion tecstilau
23	20	17	14	11	10	Lledr a chynhyrchion lledr
114	123	136	137	126	128	Pren a chynhyrchion pren
644	629	603	600	619	643	Pwlp, papur a chynhyrchion papur; argraffu a chyhoeddi
						Golosg, cynhyrchion petrolewm wedi'i buro a thanwydd niwclear
227	212	203	229	233	250	Cemegion, cynhyrchion cemegol a ffibrau o waith dyn
710	750	752	761	794	819	Cynhyrchion rwyber a phlastig
397	446	499	493	450	431	Cynhyrchion mwynol anfetelaidd eraill
223	238	251	262	266	275	Metelau sylfaenol a chynhyrchion metel gwneuthuredig
1,757	1,686	1,637	1,570	1,416	1,358	Peiriannau ac offer heb eu pennu mewn man arall
375	388	429	461	452	453	Offer trydanol ac optegol
1,125	1,166	1,220	1,206	1,245	1,308	Offer at drafnidiaeth
649	736	815	828	810	786	Gweithgynhyrchu heb ei bennu mewn man arall
301	330	360	373	380	393	Cyflenwi trydan, nwy a dŵr
783	828	785	740	735	752	Adeiladu
1,393	1,442	1,508	1,562	1,617	1,680	Masnach cyfanwerthu a manwerthu (b)
2,550	2,701	2,947	3,192	3,381	3,491	Gwestai a bwyta
811	884	983	1,066	1,146	1,239	Trafnidiaeth, storio a chyfathrebu
1,397	1,410	1,484	1,590	1,672	1,788	Cyfryngu ariannol
921	934	931	1,060	1,017	1,089	Ystadau, rhentu a gweithgareddau busnes
3,634	3,813	4,124	4,549	4,859	5,168	Gweinyddiaeth gyhoeddus ac amddiffyn; nawdd cymdeithasol gorfodol
1,813	1,815	1,772	1,729	1,686	1,750	Addysg
1,665	1,764	1,859	2,012	2,252	2,466	Iechyd a gwaith cymdeithasol
2,177	2,327	2,488	2,641	2,816	3,012	Gwasanaethau eraill (c)
1,065	1,183	1,342	1,479	1,573	1,639	FISIM (d)
-444	-421	-419	-528	-574	-720	
26,028	27,217	28,492	29,718	30,652	31,864	Cyfanswm

Ffynhonnell: Swyddfa Ystadegau Gwladol

- (a) Gweler troednodyn (a) ar dabl 11.7 uchod.
- (b) Yn cynnwys trwsio cerbydau modur, beiciau modur a nwyddau personol a theuluol.
- (c) Gweithgareddau cymunedol, cymdeithasol a gwasanaethau personol eraill. Teuluoedd preifat â phersonau cyflogedig.
- (d) Gwasanaethau Cyfryngu Ariannol a Fesurir yn Anuniongyrchol. Telir am allbw m llawer o wasanaethau cyfryngu ariannol nid drwy daliadau ond trwy wahaniaeth cyfradd llog. Mae FSIM yn priodoli taliadau ar gyfer y gwasanaethau hyn a chydbwysiadau cyfatebol yn incwm eiddo. Nid yw FSIM, un o arloesiadau System Cyfrifon Gwladol (SNA) 1993 wedi'i roi ar waith yn llawn yng nghyfrifon economaidd y DU; nid yw'r enillion wedi'u priodoli eto i ddefnyddwyr y gwasanaethau.

11.9 Use of financial facilities by individuals, by age (a)

Defnyddio cyfleusterau ariannol gan unigolion, yn ôl oed (a)

	15-24 (b)	25-34	35-44	45-54	55-64	65 +	All ages	Males	Females	
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65 +	Pob oed	Gwrywod	Benywod	
Number of persons interviewed:										Nifer y personau a gyfwelwyd:
1992	173	201	171	140	142	190	1,017	492	525	1992
1993	179	179	179	128	142	210	1,017	489	528	1993
1994	148	200	188	132	126	226	1,020	490	530	1994
1995	171	184	181	132	145	199	1,012	484	528	1995
1996	149	187	169	147	142	230	1,024	495	529	1996
1997	167	190	168	157	148	200	1,030	502	528	1997
1998	160	180	170	160	126	220	1,016	485	531	1998
1999	130	186	185	153	145	206	1,005	486	519	1999
2000	140	172	179	163	145	209	1,008	489	519	2000
2001	154	154	179	162	147	207	1,004	488	516	2001
2002	145	169	173	170	149	208	1,014	492	523	2002
2003	148	151	180	170	146	220	1,014	483	531	2003
Percentage in preceding month having:										Canran yn ystod y mis blaenorol a oedd â:
Current cheque account:										Cyfrif siec cyfredol:
1993	69	79	79	82	76	69	75	77	74	1993
1994	70	79	81	83	75	67	76	77	75	1994
1995	72	82	82	85	78	71	78	78	77	1995
1996	70	80	84	85	83	74	79	79	79	1996
1997	68	83	84	87	84	77	80	80	80	1997
1998	67	82	85	86	84	79	81	81	80	1998
1999	69	82	84	86	83	80	81	82	80	1999
2000	72	82	85	87	86	83	83	83	82	2000
2001	74	83	86	89	88	86	85	85	84	2001
2002	75	85	89	89	91	89	87	87	86	2002
Bank/Building Society credit card:										Cerdyn credyd Banc/ Cymdeithas Adeiladu:
1993	31	48	49	48	44	28	41	44	38	1993
1994	32	48	49	50	46	29	41	43	40	1994
1995	36	50	48	55	51	30	44	45	43	1995
1996	36	51	50	57	53	35	46	48	45	1996

Source: Beaufort Research Ltd: Welsh Omnibus Survey
These figures fall outside the scope of National Statistics

Ffynhonnell: Beaufort Research Cyf: Arolwg Omnibws Cymru
Mae'r ffigurau hyn yn syrthio y tu allan i gwmpas Ystadegau Gwladol

- (a) The survey is based on a quota sample of individuals and is carried out in June each year. The percentage figure is a three year moving average.
(b) 16-24 age group from 1999.
(c) Unit or investment trusts are not included.

- (a) Mae'r arolwg wedi'i seilio ar sampl cwota o unigolion a chaiff ei gynnal ym Mehefin bob blwyddyn. Canrannau ar sail cyfartaledd newid iol tair blynedd.
(b) Grŵp 16-24 oed o 1999.
(c) Ni chynhwysir ymddiriedolaethau unedau neu fuddsoddi.

The contact point for table 11.9 is: Melanie Owen, SD (029) 2082 5044.
For enquiries in Welsh, contact: Clive Lewis SD1 (029) 2082 5335.

Y cyswllt ar gyfer y tabl 11.9 yw: Melanie Owen, SD (029) 2082 5044.
Ar gyfer ymholiadau yn Gymraeg, cysylltwch â: Clive Lewis SD1 (029) 2082 5335.

11.9 (continued) Use of financial facilities by individuals, by age (a)

(parhad) Defnyddio cyfleusterau ariannol gan unigolion, yn ôl oed (a)

	15-24 (b)	25-34	35-44	45-54	55-64	65 +	All ages	Males	Females	
	15-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65 +	Pob oed	Gwrywod	Benywod	
Percentage in preceding month having:										Canran yn ystod y mis blaenorol a oedd â:
Retail store credit card:										Cerdyn credyd siop fanwerthu:
1993	7	19	18	21	14	6	14	14	14	1993
1994	8	19	21	27	15	6	16	15	15	1994
1995	13	23	25	28	20	8	19	17	17	1995
1996	15	25	31	31	25	12	23	20	20	1996
Credit card of any kind:										Cerdyn credyd o unrhyw fath:
1999	35	57	62	66	60	43	54	57	50	1999
2000	39	59	65	68	64	44	56	60	53	2000
2001	41	62	67	69	67	49	59	63	56	2001
2002	41	60	69	69	68	50	59	62	57	2002
Cash point card:										Cerdyn peiriant arian:
1993	54	67	59	60	48	27	52	54	50	1993
1994	57	70	64	63	51	28	54	57	52	1994
1995	60	73	68	68	53	32	58	60	56	1995
1996	59	73	73	68	58	36	61	63	58	1996
1997	63	76	76	72	61	42	64	67	62	1997
1998	66	79	78	75	68	48	68	72	65	1998
1999	73	82	79	80	74	50	72	75	69	1999
2000	69	82	77	81	78	50	72	74	69	2000
2001	72	82	82	82	78	54	74	77	72	2001
2002	73	84	84	83	81	59	77	79	74	2002
Shares in companies (c):										Cyfranddaliadau cwmnïau (c):
1993	6	14	19	26	23	15	17	18	15	1993
1994	6	13	16	25	23	14	15	17	14	1994
1995	5	13	14	25	24	15	15	17	13	1995
1996	7	16	17	24	27	18	18	20	16	1996
1997	7	20	22	26	26	21	20	23	18	1997
1998	8	22	27	29	27	22	23	25	20	1998
1999	9	20	27	31	30	23	23	26	20	1999
2000	9	16	25	30	33	22	22	25	20	2000
2001	10	16	24	29	33	23	22	26	19	2001
2002	9	15	22	26	30	23	21	24	19	2002

Source: Beaufort Research Ltd: Welsh Omnibus Survey
These figures fall outside the scope of National Statistics

Ffynhonnell: Beaufort Research Cyf: Arolwg Omnibws Cymru
Mae'r ffigurau hyn yn syrthio y tu allan i gwmpas Ystadegau Gwladol

- (a) The survey is based on a quota sample of individuals and is carried out in June each year. The percentage figure is a three year moving average.
(b) 16-24 age group from 1999.
(c) Unit or investment trusts are not included.

- (a) Mae'r arolwg wedi'i seilio ar sampl cwota o unigolion a chaiff ei gynnal ym Mehefin bob blwyddyn. Canrannau ar sail cyfartaledd newid iol tair blynedd.
(b) Grŵp 16-24 oed o 1999.
(c) Ni chynhwysir ymddiriedolaethau unedau neu fuddsoddi.

11.10 General index of United Kingdom retail prices (a)

Annual average

	Food	Alcoholic drink	Tobacco	Housing	Fuel and light	Household goods	Household services	Clothing and footwear
13 January 1987=100	Bwyd	Diod alcoholaidd	Tybaco	Tai	Tanwydd a golau	Nwyddau tŷ	Gwasanaethau tŷ	Dillad ac esgidiau
1987	101.1	101.7	100.1	103.3	99.1	102.1	101.9	101.1
1988	104.6	106.9	103.4	112.5	101.6	105.9	106.8	104.4
1989	110.5	112.9	106.4	135.3	107.3	110.1	112.5	109.9
1990	119.4	123.8	113.6	163.7	115.9	115.4	119.6	115.0
1991	125.6	139.2	129.9	160.8	125.1	122.5	129.5	118.5
1992	128.3	148.1	144.2	159.6	127.8	126.5	137.0	118.8
1993	130.6	154.7	156.4	151.0	126.2	128.0	141.9	119.8
1994	131.9	158.5	168.2	156.0	131.7	128.4	142.0	120.4
1995	137.0	164.5	179.5	166.4	134.5	133.1	141.6	120.6
1996	141.4	169.2	191.5	168.6	134.8	137.5	141.7	119.7
1997	141.5	173.9	205.6	179.6	130.6	139.1	144.3	120.6
1998	143.4	179.8	223.3	195.4	125.0	140.8	148.1	119.9
1999	143.8	184.5	248.9	196.9	124.4	141.5	152.4	116.7
2000	143.4	187.4	270.4	214.4	123.9	140.2	157.1	112.3
2001	148.1	191.3	285.1	221.1	124.9	141.4	158.9	107.5
2002	149.2	195.7	293.7	226.9	128.8	142.3	166.1	102.4

Source: Office for National Statistics

- (a) These data give a summary of the general retail prices index (RPI) which is the main domestic measure of inflation in the United Kingdom. Separate retail price indices are not calculated for Wales. The RPI measures the average change from month to month in the prices of goods and services purchased by most households in the United Kingdom. The RPI is usually presented in the form of an index which shows the relative position of prices with respect to those in January 1987. The dataset presented gives annual averages based on these monthly indices for years since 1987. The spending pattern on which the index is based is revised every year, and is compiled using a large and representative selection of more than 650 goods and services for which price movements are regularly measured in around 150 areas throughout the UK. Some 120,000 separate price quotations are used each month in compiling the index. The dataset given includes the 'all items' average index, together with the separate indices for a number of summary goods and services headings.

Mynegai cyffredinol o brisiau manwerthu'r Deyrnas Unedig (a)

Cyfartaledd blynyddol

Personal goods and services	Motoring expenditure	Fares and other travel	Leisure goods	Leisure services	Catering	All items	
Nwyddau a gwasanaethau personol	Gwariant moduro	Tocynna teithio a theithio arall	Nwyddau hamdden	Gwasanaethau hamdden	Arlwyo	Pob eitem	13 Ionawr 1987=100
101.9	103.4	101.5	101.6	101.6	102.8	101.9	1987
106.8	108.1	107.5	104.1	108.1	109.6	106.9	1988
114.1	114.0	115.2	107.4	115.1	116.5	115.2	1989
122.7	120.9	123.4	112.4	124.5	126.4	126.1	1990
133.4	129.9	135.5	117.7	138.8	139.1	133.5	1991
142.2	138.7	143.9	120.8	150.0	147.9	138.5	1992
147.9	144.7	151.4	122.5	156.7	155.6	140.7	1993
153.3	149.7	155.4	121.8	162.5	162.1	144.1	1994
158.2	152.4	159.3	121.7	167.7	169.0	149.1	1995
164.1	157.0	164.1	123.6	173.8	175.7	152.7	1996
170.0	165.3	169.6	123.9	182.3	182.3	157.5	1997
178.0	170.5	173.3	121.1	190.3	189.3	162.9	1998
183.6	174.6	178.7	116.2	198.1	196.6	165.4	1999
185.5	181.3	184.6	112.1	207.9	203.6	170.3	2000
191.5	180.3	190.5	109.8	220.3	211.8	173.3	2001
194.9	178.9	195.9	106.6	238.5	219.6	176.2	2002

Ffynhonnell: Swyddfa Ystadegau Gwladol

- (a) Mae'r data hyn yn crynhoi'r Mynegai Prisiau Adwerthu (*retail prices index* – RPI) cyffredinol sef y prif fesur domestig ar gyfer chwyddiant yn y Deyrnas Unedig. Nid oes mynegeion prisiau adwerthu sy'n cael eu cyfrif ar wahân ar gyfer Cymru. Mae'r RPI yn mesur y newid cyfartalog o fis i fis ym mhrisiau nwyddau a gwasanaethau y bydd y rhan fwyaf o gartrefi yn y Deyrnas Unedig yn eu prynu. Caiff y RPI ei gyflwyno fel arfer ar ffurf mynegai sy'n dangos sefyllfa berthynol prisiau mewn perthynas â'r prisiau ym mis Ionawr 1987. Mae'r set ddata a gyflwynwyd yn rhoi'r cyfartaleddau blynyddol a seiliwyd ar y mynegeion misol hyn am y blynyddoedd ers 1987. Mae'r patrwm gwario y caiff y mynegai ei seilio arno yn cael ei adolygu bob blwyddyn a chaiff ei lunio gan ddefnyddio dewis helaeth a chynrychiadol o fwy na 650 o nwyddau a gwasanaethau y bydd y symudiadau yn eu prisiau yn cael eu mesur yn rheolaidd mewn oddeutu 150 o ardaloedd ledled y Deyrnas Unedig. Defnyddir rhyw 120,000 o wahanol ddyfyniadau prisiau bob mis wrth lunio'r mynegai. Mae'r set ddata a roddir yn cynnwys y mynegai cyfartalog ar gyfer 'pob eitem' ynghyd â mynegeion ar wahân ar gyfer nifer o benawdau cryno ar gyfer nwyddau a gwasanaethau.